

1915-11-04

SENDER

Fritz Syberg

RECIPIENT

Johannes V. Jensen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Dateringen fremgår af brevet

General comment:

Det vides ikke, hvilken bog Johannes V. Jensen har sendt Fritz Syberg

Mentioned people:

Else Jensen

Archive:

Det Kongelige Bibliotek, Johannes V. Jensens Arkiv

TRANSCRIPTION

4 Nvbr. 1915

Kære Ven!

Tak for Bogen som jeg har læst en Fjerdedel af og glæder mig til Resten af.

Jeg bilder mig ind at forstaa Dig her, og dersom det, at faa sine egne Anelser og uklare Forestillinger omsat i klare Billeder, er at forstaa, saa gør jeg det ogsaa.

Verden er ung, Du er ung og jeg bilder mig selv ind at være det ogsaa. Din Bog gør mig lykkelig, jeg føler mig ikke alene. Hvor mange den ["den" overstreget. "Du" indsat over linjen] Du har den Virkning paa ved jeg ikke men Du har jo Tiden for Dig og enten ["enten" overstreget. "om" indsat over linjen] om der findes ["findes" overstreget] i Øjeblikket end ikke findes flere end der kan "plaseres om en Kalvesteg" [et overstreget, ulæseligt ord. "saa" indsat over linjen] saa regner jeg mig selv imellem dem. Du og Else er lykkelige jeg glæder mig ved at tænke paa Jer. Eders hengivne  
Fritz Syberg.

4 Nrbr. 1915

Kære Ven!

Tak for Bogen som jeg har  
lært en Fjerdedel af og glæder  
mig til Resten af.

Jeg bilder mig ind at forstå  
Dig her, og dersom det, at  
få sine egne Anelser og  
utdelte Forestillinger omsat i  
klare Billeder, er at forstå,  
så gør jeg det ogsaa.

Verden er mig, du er mig  
og jeg bilder mig selv ind at være  
det ogsaa. Den Bog gør mig  
lyst til at gøre mig selv alene.

How many ~~are~~ <sup>do</sup> have den  
Videning på ved sig selv  
men du har jo Tid til for dig  
og <sup>om</sup> ~~enten~~ der findes i ~~Udbredelse~~

end ikke findes flere  
end der kan placeres over  
en Kølvestig ~~den~~ <sup>den</sup> ~~den~~  
er mig ret imellem dem.  
Hj. og Ede er lykkelige  
og glæder mig over at tænke  
paa Hr. Eders hustru  
Fritz Lyberg.